

APPLE CANADA INC.
PURCHASE AGREEMENT
PURCHASE ORDER TERMS AND CONDITIONS

THIS PURCHASE AGREEMENT (the "Agreement") sets forth the terms and conditions that apply to all purchases of goods and services by Apple from Seller by means of a purchase order (a "PO") issued by Apple to Seller. As used in this Agreement, "Seller" means the entity identified on the face of a PO as Seller and its subsidiaries and affiliates, and "Apple" means Apple Canada Inc. Seller and Apple hereby agree as follows:

1. **SERVICES & DELIVERABLES.** Seller agrees to perform the services ("Services") and/or provide the goods or deliverables described in a PO (collectively referred to as "Goods"), in accordance with the terms and conditions in this Agreement and the terms and conditions on the face of the PO, which terms are incorporated herein by reference. Upon acceptance of a PO, shipment of Goods or commencement of Services, Seller shall be bound by the provisions of this Agreement, whether Seller acknowledges or otherwise signs this Agreement or the PO, unless Seller objects to such terms in writing prior to shipping Goods or commencing Services. A PO does not constitute a firm offer and may be revoked at any time prior to acceptance. This Agreement may not be added to, modified, superseded, or otherwise altered, except by a writing signed by an authorized Apple representative. Any terms or conditions contained in any acknowledgment, invoice, or other communication of Seller which are inconsistent with the terms and conditions of this Agreement, are hereby rejected. To the extent that a PO might be treated as an acceptance of Sellers prior offer, such acceptance is expressly made on condition of assent by Seller to the terms hereof and shipment of the Goods or beginning performance of any Services by Seller shall constitute such assent. Apple hereby reserves the right to reschedule any delivery or cancel any PO issued at any time prior to shipment of the Goods or prior to commencement of any Services. Apple shall not be subject to any charges or other fees as a result of such cancellation.

2. **DELIVERY.** Time is of the essence. Delivery of Goods shall be made pursuant to the schedule, via the carrier, and to the place specified on the face of the applicable PO. Apple reserves the right to return, shipping charges collect, all Goods received in advance of the delivery schedule. If no delivery schedule is specified, the order shall be filled promptly and delivery will be made by the most expeditious form of transportation by land or sea. If no carrier is specified in the PO, Seller shall use the least expensive carrier. In the event Seller fails to deliver the Goods within the time specified, Apple may, at its option, decline to accept the Goods and cancel the PO without liability or may demand its allocable fair share of Sellers available Goods and cancel the balance of the PO without liability. Seller shall package all items in suitable containers to permit safe transportation and handling. Each delivered container must be labeled and marked to identify contents without opening and all boxes and packages must contain packing sheets listing contents. Apples PO number must appear on all shipping containers, packing sheets, delivery tickets, and bills of lading. Seller will clearly identify the country of origin of all Goods delivered and will indemnify Apple with respect to any expenses, duties, penalties, damages, settlements, costs or attorneys fees incurred by Apple in connection with Sellers failure to identify or misidentification of the country of origin.

3. **IDENTIFICATION, RISK OF LOSS, & DESTRUCTION OF GOODS.** Seller assumes all risk of loss until title transfers to Apple. Title to the Goods shall pass to Apple upon receipt by it of the Goods at the designated destination; provided, however, that if the designated destination is a warehouse operated by Seller or a third-party on Sellers behalf (a "Hub"), even if located on Apples premises, receipt by Apple shall occur, and risk of loss and title shall transfer to Apple, when they are physically delivered to Apple and withdrawn from the Hub. If the Goods ordered are destroyed prior to title passing to Apple, Apple may at its option cancel the applicable PO without liability or require delivery of substitute Goods of equal quantity and quality. Such delivery will be made as soon as commercially practicable. If loss of Goods is partial, Apple shall have the right to require delivery of the Goods not destroyed.

4. **PAYMENT.**

4.1. As full consideration for the performance of the Services, delivery of the Goods and the assignment of rights to Apple as provided in this Agreement, Apple shall pay Seller (i) the amount agreed upon and specified in the applicable PO, or (ii) Sellers quoted price on date of shipment (for Goods), or the date Services were started (for Services), whichever is lower; provided, however, that if the designated destination for Goods is a Hub Apple shall pay Seller (a) the amount agreed upon and specified in the applicable PO, or (b) Sellers quoted price on the date

such Goods are physically delivered to Apple and withdrawn from the Hub, whichever is lower. Applicable taxes and other charges such as shipping costs, duties, customs, tariffs, imposts, and government-imposed surcharges shall be stated separately on Sellers invoice. Payment shall not constitute acceptance. All duties and taxes assessable upon the Goods prior to receipt by Apple of Goods conforming to the PO shall be borne by Seller. Seller shall invoice Apple for all Goods delivered and all Services actually performed. Each invoice submitted by Seller must be provided to Apple within ninety (90) days of completion of the Services or delivery of Goods and must reference the applicable PO, and Apple reserves the right to return all incorrect invoices. Apple will receive a 2% discount of the invoiced amount for all invoices that are submitted more than ninety (90) days after completion of the Services or delivery of the Goods. Unless otherwise specified on the face of a PO, Apple shall pay the invoiced amount within forty-five (45) days after receipt of a correct invoice. Seller will receive no royalty or other remuneration on the production or distribution of any products developed by Apple or Seller in connection with or based on the Goods or Services provided. Payment shall be made in Canadian dollars.

4.2. If Apple disputes the accuracy of an invoice (a "Billing Dispute"), Apple will, not later than thirty (30) days following the date of such invoice, notify Seller in writing of the nature of the Billing Dispute. Apple may withhold payment of the disputed amount and such payment will not be considered past due during Sellers investigation. Seller will make commercially reasonable efforts to completely resolve the Billing Dispute within thirty (30) days following the date on which Seller received Apples initial billing inquiry.

4.3. Seller shall maintain written or electronic records reflecting the basis for any charges billed in connection with a PO for five (5) years after Seller's receipt of Apples final payment with respect to the PO. Apple shall have the right, but not the obligation, at any time or from time to time, during regular business hours, upon not less than twenty-four (24) hours notice to Seller, to inspect, audit or examine Sellers operations, records, systems and facilities to determine Seller's and any sub-contractors compliance with the PO and the basis for any amounts billed to Apple. Any such inspection, examination, and/or audit shall not (i) relieve Seller of any obligation, responsibility or liability, or (ii) constitute Apples approval of or consent to any actions undertaken or methods, systems and/or procedures used by Seller. Any inspection, examination and/or audit that Apple may perform shall be for Apples sole benefit. If any such audit discloses any overcharges, Seller shall, on demand, pay Apple the amount of such overcharges, together with interest on such overcharges at the rate of ten percent (10%) per annum, or the maximum amount allowed by law, whichever is less, from the date of each such overcharge, until reimbursed to Apple. If any such audit discloses overcharges, in addition to any amounts to which Apple may be entitled, Seller shall, on demand, reimburse Apple for all costs and expenses incurred by Apple in connection with such audit.

5. WARRANTIES.

5.1. Services. Seller represents and warrants that all Services shall be completed in a professional, workmanlike manner, with the degree of skill and care that is required by current, good, and sound professional procedures. Further, Seller represents and warrants that the Services shall be completed in accordance with applicable specifications and any statements of work signed by an authorized representative of Apple and shall be correct and appropriate for the purposes stated therein. Seller represents and warrants that the performance of Services under this Agreement will not conflict with, or be prohibited in any way by, any other agreement or statutory restriction to which Seller is bound.

5.2. Goods. Seller warrants that it has good and transferable title to all Goods provided and that all Goods will be new and will not be used or refurbished. Seller warrants that all Goods delivered shall be free from all defects and shall conform to all applicable specifications and any statements of work signed by an authorized representative of Apple for a period of fifteen (15) months from the date of delivery to Apple or for the period provided in Sellers standard warranty covering the Goods, whichever is longer. Seller hereby agrees that it will make spare parts available to Apple for a period of seven (7) years from the date of shipment at Sellers then current price, less applicable discounts. Additionally, Goods purchased shall be subject to all written and oral express warranties made by Sellers agents, and to all warranties implied by statute or otherwise. All warranties shall be construed as conditions as well as warranties and shall not be exclusive. Seller shall furnish to Apple Sellers standard warranty and service guaranty applicable to the Goods. All warranties shall run both to Apple and to its customers. If Apple identifies a warranty problem with the Goods during the warranty period, Apple will promptly notify Seller of such problems and will return the Goods to Seller, at Sellers expense. Within five (5) business days of receipt of the returned Goods, Seller shall, at Apples option, either repair or replace such Goods, or credit Apples account for the

same. Replacement and repaired Goods shall be warranted for the remainder of the warranty period or six (6) months, whichever is longer.

6. INSPECTION. Apple shall have a reasonable time after receipt of Goods or Service deliverables and before payment to inspect them for conformity to the PO and applicable specifications and any statements of work signed by an authorized representative of Apple, and Goods received prior to inspection shall not be deemed accepted until Apple has run adequate tests to determine whether the Goods conform thereto. Use of a portion of the Goods for the purpose of testing shall not constitute an acceptance of the Goods. If Goods tendered do not wholly conform with the provisions hereof, Apple shall have the right to reject such Goods. Nonconforming Goods will be returned to Seller freight collect and risk of loss will pass to Seller upon Apples delivery to the common carrier.

7. INDEPENDENT CONTRACTOR. Apple is interested only in the results obtained under this Agreement; the manner and means of achieving the results are subject to Seller's sole control. Seller is an independent contractor for all purposes, without express or implied authority to bind Apple by contract or otherwise. Neither Seller nor its employees, agents or subcontractors ("Seller's Affiliates") are agents or employees of Apple, and therefore are not entitled to any employee benefits of Apple, including but not limited to, any type of insurance. Seller shall be responsible for all costs and expenses incident to performing its obligations under this Agreement and shall provide Seller's own supplies and equipment. Apple may require a background check of any of Seller's Affiliates who perform Services on Apple premises, and Seller hereby consents to any such investigation. Apple shall keep the results of any such investigation confidential, and provide such information only to those persons with a business need to know, or as required by applicable law. Seller's Affiliates shall observe the working rules of all Apple premises when on such premises. Apple reserves the right to prohibit any Seller's Affiliates from performing Services on Apple's premises.

8. SELLER RESPONSIBLE FOR TAXES AND RECORDS. Seller shall be solely responsible for filing the appropriate federal, provincial and local tax forms and paying all taxes or fees, including estimated taxes and employment taxes, due with respect to Sellers receipt of payment under this Agreement. Seller further agrees to provide Apple with reasonable assistance in the event of a government audit. Apple shall have no responsibility to pay or withhold from any payment to Seller under this Agreement, any federal, provincial, or local taxes or fees.

9. INSURANCE. Seller shall be solely responsible for maintaining and requiring Sellers Affiliates to maintain such adequate health, auto, workers compensation, unemployment compensation, disability, liability, and other insurance, as is required by law or as is the common practice in Sellers and Sellers Affiliates trades or businesses, whichever affords greater coverage. Upon request, Seller shall provide Apple with certificates of insurance or evidence of coverage before commencing performance under this Agreement. Seller shall provide adequate coverage for any Apple property under the care, custody or control of Seller or Sellers Affiliates.

10. INDEMNITY. Seller shall indemnify, hold harmless, and at Apples request, defend Apple, its officers, directors, customers, agents and employees, against all claims, liabilities, damages, losses, and expenses, including lawyers' fees and cost of suit arising out of or in any way connected with the Goods or Services provided pursuant to a PO, including, without limitation, (i) any claim based on the death or bodily injury to any person, destruction or damage to property, or contamination of the environment and any associated clean up costs, (ii) Seller failing to satisfy any legal threshold for status as an independent contractor, (iii) any claim based on the negligence, omissions, or willful misconduct of Seller or any of Seller's Affiliates, (iv) any claim by a third party that the Goods or Services provided do not comply with any local legislative requirements regarding packaging and labeling, and (v) any claim by a third party against Apple alleging that the Goods or Services, the results of such Services, or any other products or processes provided pursuant to a PO, infringe a patent, copyright, trademark, trade secret, or other proprietary right of a third party, whether such are provided alone or in combination with other products, software, or processes. Seller shall not settle any such suit or claim without Apples prior written approval. Seller agrees to pay or reimburse all costs that may be incurred by Apple in enforcing this indemnity, including lawyers' fees. Should the use of any Goods or Services by Apple, its distributors, subcontractors, or customers be enjoined, be threatened by injunction, or be the subject of any legal proceeding, Seller shall, at its sole cost and expense, either (a) substitute fully equivalent non-infringing Goods or Services; (b) modify the Goods or Services so that they no longer infringe but remain fully equivalent in functionality; (c) obtain for Apple, its distributors, subcontractors, or customers the right to continue using the Goods or Services; or (d) if none of the foregoing is possible, refund all amounts paid for the infringing Goods or Services.

11. CONFIDENTIALITY. Seller may acquire knowledge of Apple Confidential Information (as defined below) in connection with its performance hereunder and agrees to keep such Apple Confidential Information in confidence during and following termination or expiration of this Agreement. "Apple Confidential Information" includes but is not limited to all information, whether written or oral, in any form, including without limitation, information relating to the research, development, products, methods of manufacture, trade secrets, business plans, customers, vendors, finances, personnel data, Work Product (as defined in Section 12, below), and other material or information considered proprietary by Apple relating to the current or anticipated business or affairs of Apple which is disclosed directly or indirectly to Seller. In addition, Apple Confidential Information means any third party's proprietary or confidential information disclosed to Seller in the course of providing Services or Goods to Apple. Apple Confidential Information does not include any information (i) which Seller lawfully knew without restriction on disclosure before Apple disclosed it to Seller, (ii) which is now or becomes publicly known through no wrongful act or failure to act of Seller, (iii) which Seller developed independently without use of the Apple Confidential Information, as evidenced by appropriate documentation, or (iv) which is hereafter lawfully furnished to Seller by a third party as a matter of right and without restriction on disclosure. In addition, Seller may disclose Apple Confidential Information that is required to be disclosed pursuant to a requirement of a government agency or law so long as Seller provides prompt notice to Apple of such requirement prior to disclosure. Seller agrees not to copy, alter, or directly or indirectly disclose any Apple Confidential Information. Additionally, Seller agrees to limit its internal distribution of Apple Confidential Information to Sellers Affiliates who have a need to know, and to take steps to ensure that the dissemination is so limited, including the execution by Sellers Affiliates of nondisclosure agreements with provisions substantially similar to those set forth in this Agreement. In no event will Seller use less than the degree of care and means that it uses to protect its own information of like kind, but in any event not less than reasonable care to prevent the unauthorized use of Apple Confidential Information. Seller further agrees not to use the Apple Confidential Information except in the course of performing hereunder and will not use such Apple Confidential Information for its own benefit or for the benefit of any third party. The mingling of the Apple Confidential Information with information of Seller shall not affect the confidential nature or ownership of the same as stated hereunder. Seller agrees not to design or manufacture any products incorporating Apple Confidential Information without Apples express written consent in each instance. All Apple Confidential Information is and shall remain Apple property. Upon Apples written request or the termination of this Agreement, Seller shall return, transfer, or assign to Apple all Apple Confidential Information, including all Work Product.

12. OWNERSHIP OF WORK PRODUCT. For purposes of this Agreement, "Work Product" includes, without limitation, all designs, discoveries, creations, works, devices, masks, models, work in progress, Service deliverables, inventions, products, computer programs, procedures, improvements, developments, drawings, notes, documents, information and materials made, conceived, or developed by Seller, alone or with others, which result from or relate to the Services performed pursuant to a PO, and all copies thereof. Standard Goods manufactured by Seller and sold to Apple without having been designed, customized, or modified for Apple do not constitute Work Product. All Work Product shall at all times be and remain the sole and exclusive property of Apple. Seller hereby agrees to irrevocably assign and transfer to Apple and does hereby assign and transfer to Apple all of its worldwide right, title, and interest in and to the Work Product including all associated intellectual property rights. Apple will have the sole right to determine the treatment of any Work Product, including the right to keep it as trade secret, execute and file patent applications on it, to use and disclose it without prior patent application, to file registrations for copyright or trademark in its own name, or to follow any other procedure that Apple deems appropriate. Seller agrees: (a) to disclose promptly in writing to Apple all Work Product in its possession; (b) to assist Apple in every reasonable way, at Apples expense, to secure, perfect, register, apply for, maintain, and defend for Apples benefit all copyrights, patent rights, mask work rights, trade secret rights, and all other proprietary rights or statutory protections in and to the Work Product in Apples name as it deems appropriate; and (c) to otherwise treat all Work Product as Apple Confidential Information as described above. These obligations to disclose, assist, execute, and keep confidential survive the expiration or termination of this Agreement. All tools and equipment supplied by Apple to Seller shall remain the sole property of Apple. Seller will ensure that Sellers Affiliates appropriately waive any and all claims and assign to Apple any and all rights or any interests in any Work Product or original works created in connection with this Agreement. Seller irrevocably agrees not to assert against Apple or its direct or indirect customers, assignees, or licensees any claim of any intellectual property rights of Seller affecting the Work Product. Apple will not have rights to any works conceived or reduced to practice by Seller which were developed entirely on Sellers own time without using equipment, supplies, facilities, or trade secret or Apple Confidential Information, unless (i) such works relate to Apples business, or Apples actual or demonstrably anticipated research or development, or (ii)

such works result from any Services performed by Seller for Apple.

13. ANTI-CORRUPTION.

13.1 Seller shall comply with, and shall ensure that all Seller's Affiliates comply with Apple's Anti-Corruption Policy as posted on Apple's public website, and with all applicable laws and regulations enacted to combat bribery and corruption, including the United States Foreign Corrupt Practices Act, the UK Bribery Act, the principles of the OECD Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials, and any corresponding laws of all countries where business or services will be conducted or performed pursuant to this Agreement. Seller shall not, and shall ensure that Seller's Affiliates do not, either directly or indirectly, pay, offer, promise to pay, or give anything of value (including any amounts paid or credited by Apple to Seller) to any person including an employee or official of a government, government controlled enterprise or company, or political party, with the reasonable knowledge that it will be used for the purpose of obtaining any improper benefit or to improperly influence any act or decision by such person or for the purpose of obtaining, retaining, or directing business. Any amounts paid by Apple to Seller or Seller's Affiliates pursuant to the terms of this Agreement will be for services actually rendered, or products sold, in accordance with the terms of this Agreement. Seller shall not, and shall ensure that Seller's Affiliates do not, offer or accept bribes or kickbacks in any form.

13.2 Disclosure of Government Related Parties. Seller and Seller's Affiliates represents and warrants that they have, to the best of the Seller's and Seller's Affiliate's knowledge and to the extent permitted by law, provided Apple with complete and accurate information regarding any majority owner, partner, officer, director, manager of Seller or Seller's Affiliates, or any other party who is authorized to conduct business on behalf of Seller or Seller's Affiliates (collectively, "Seller Authorized Parties") that is, has been or will become, an official or employee of a governmental entity or political party or a candidate for political office (each, a "Government Related Party"). If at any time during the term of this Agreement, Seller or Seller's Affiliates becomes aware, or otherwise has reason to believe, that any Seller Authorized Party is, has been or will become, a Government Related Party, then, to the extent permissible by law, Seller shall promptly notify Apple.

14. NO GRATUITIES. Seller shall not, and shall ensure that Seller's Affiliates do not, either directly, or indirectly, offer or give any person or entity any gift, gratuity, payment or other inducement with a view toward securing business from Apple or influencing the terms, conditions or performance of this Agreement or any PO.

15. TERMINATION. Apple may terminate this Agreement upon written notice to Seller if Seller fails to perform or otherwise breaches this Agreement, files a petition in bankruptcy, becomes insolvent, or dissolves. In the event of such termination, Apple shall pay Seller for the portion of the Services satisfactorily performed and those conforming Goods delivered to Apple through the date of termination, less appropriate offsets, including any additional costs to be incurred by Apple in completing the Services. Apple may terminate this Agreement for any other reason upon ten (10) days written notice to Seller. Seller shall cease to perform Services and/or provide Goods under this Agreement on the date of termination specified in such notice. In the event of such termination, Apple shall be liable to Seller only for those Services satisfactorily performed and those conforming Goods delivered to Apple through the date of termination, less appropriate offsets. Seller may terminate this Agreement upon written notice to Apple if Apple fails to pay Seller within sixty (60) days after Seller notifies Apple in writing that payment is past due. Upon the expiration or termination of this Agreement for any reason: (i) each party will be released from all obligations to the other arising after the date of expiration or termination, except for those which by their terms survive such termination or expiration; and (ii) Seller will promptly notify Apple of all Apple Confidential Information or any Work Product in Seller's possession and, at the expense of Seller and in accordance with Apples instructions, will promptly deliver to Apple all such Apple Confidential Information and/or Work Product.

16. SURVIVAL OF OBLIGATIONS. Any obligations and duties that by their nature extend beyond the expiration or termination of this Agreement shall survive the expiration or termination of this Agreement.

17. FORCE MAJEURE. Neither party will be liable for any failure to perform, including failure to accept performance of Services or take delivery of the Goods as provided, caused by circumstances beyond its reasonable control including, but not limited to, acts of God, acts of war, government action or accident, provided it promptly

notifies the other party and uses reasonable efforts to correct its failure to perform.

18. SEVERABILITY. If any provision of this Agreement shall be deemed to be invalid, illegal or unenforceable, the validity, legality, and enforceability of the remaining provisions shall not in any way be affected or impaired thereby.

19. REMEDIES. If Seller breaches this Agreement, Apple shall have all remedies available by law and at equity. For the purchase of Goods, Sellers sole remedy in the event of breach of this Agreement by Apple shall be the right to recover damages in the amount equal to the difference between market price at the time of breach and the purchase price specified in the Agreement. No alternate method of measuring damages shall apply to this transaction. Seller shall have no right to resell Goods for Apples account in the event of wrongful rejection, revocation of acceptance, failure to make payment or repudiation by Apple and any resale so made shall be for the account of Seller. Seller acknowledges and agrees that the obligations and promises of Seller under this Agreement are of a unique, intellectual nature giving them particular value. Sellers breach of any of the promises contained in this Agreement will result in irreparable and continuing damage to Apple for which there will be no adequate remedy at law and, in the event of such breach, Apple will be entitled to seek injunctive relief, or a decree of specific performance.

20. LEGAL FEES. In any action to enforce this Agreement, the prevailing party shall be entitled to recover all court costs and expenses and reasonable legal fees, in addition to any other relief to which it may be entitled.

21. LIMITATION OF LIABILITY. IN NO EVENT SHALL APPLE BE LIABLE TO SELLER OR SELLERS AFFILIATES, OR ANY THIRD PARTY FOR ANY INCIDENTAL, INDIRECT, SPECIAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF, OR IN CONNECTION WITH, THIS AGREEMENT, WHETHER OR NOT APPLE WAS ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

22. ASSIGNMENT/WAIVER. Seller may not assign this Agreement or any of its rights or obligations under this Agreement, without the prior written consent of Apple. Any assignment or transfer without such written consent shall be null and void. A waiver of any default or of any term or condition of this Agreement shall not be deemed to be a continuing waiver or a waiver of any other default or any other term or condition.

23. NONEXCLUSIVE AGREEMENT. This is not an exclusive agreement. Apple is free to engage others to perform Services or provide Goods the same as or similar to Sellers. Seller is free to, and is encouraged to, advertise, offer, and provide Sellers Services and/or Goods to others; provided however, that Seller does not breach this Agreement.

24. NOTICES. Except for POs which may be sent by local mail, facsimile transmission, or electronically transmitted, all notices required or permitted by this Agreement must be in writing addressed to the authorized representative(s) of the other party. Notice will be deemed given (i) when delivered personally; (ii) when sent by confirmed facsimile; (iii) one day after having been sent by commercial overnight carrier specifying next-day delivery with written verification of receipt; and (iv) three days after having been sent by registered mail postage prepaid. A copy of any notice sent to Apple must also be sent simultaneously to Apple's Purchasing Department at 7495 Birchmount Road, Markham, Ontario L3R 5G2.

25. COMPLIANCE WITH LAWS; SAFETY AND LABOR STANDARDS.

25.1. General. Seller will comply with all applicable laws and regulations (including, without limitation, the laws, orders, policies, and regulations relating to import, export and re-export of commodities, technical data and software, privacy, labour and employment) and will defend and hold Apple harmless from any expense or damage resulting from its violation or alleged violation of any such law or regulation in the performance of this Agreement. Seller will ensure that the Goods and any materials procured or any services performed by Seller will not be produced, manufactured or performed, in whole or in part, by convict or forced labour or by any child under the age of 14 or the minimum age permitted by applicable law, whichever age is higher. Seller will provide Apple, upon request, accurate information concerning its compliance with applicable laws and regulations.

25.2 Supplier Code of Conduct. At all times during the term of this Agreement, Seller will comply with the Apple Supplier Code of Conduct ("Code of Conduct"), as amended by Apple from time-to-time, available from Apple's

public website at <http://www.apple.com/supplier-responsibility/accountability/>. Notwithstanding anything to the contrary herein, Seller will agree to the following:

- (i) Seller will allow Apple and a third party representative, retained by or representing Apple (collectively, the “Auditor”), to assess Seller’s compliance with the Code of Conduct by inspecting Seller’s facilities and/or reviewing Seller’s practices, policies, and relevant records without notice, and/or by interviewing Seller’s personnel without monitoring, solely to verify Seller’s compliance with the Code of Conduct (collectively, an “Assessment”).
- (ii) Seller will promptly provide the Auditor with access to any relevant facilities and personnel without disruption or interference, in connection with any Assessment.
- (iii) Seller will promptly provide complete and accurate information and documentation in response to the Auditor’s requests.
- (iv) Seller will allow the Auditor to review and assess working hours and conditions, remuneration and benefits, personnel practices, production, dormitory, and dining facilities, business conduct, and health, safety, and environmental practices, as applicable, in connection with any Assessment.
- (v) Seller will not request or encourage, directly or indirectly, any Seller personnel to furnish false or incomplete information in connection with any Assessment.
- (vi) Seller will not take retaliatory action against any Seller personnel interviewed during an Assessment.
- (vii) Seller will promptly implement corrective action to remedy any material non-conformance with the Code of Conduct. Apple may disclose the results of any Assessment in connection with its corporate responsibility, corporate compliance, and periodic reporting activities. Seller will obtain all permits, consents, and authorizations necessary to enable the Auditor to assess Seller’s policies, practices, records, and facilities. Seller’s failure to perform its obligations described in this subsection or to remedy any material non-conformance with the Code of Conduct after a reasonable amount of time will constitute a breach of this Agreement. For purposes of this subsection, the term “Seller” includes any party that performs a material portion of the obligations to Apple under this Agreement.

25.3. Export Compliance. Seller will not sell, export or transfer Goods or Services, or any Apple Confidential Information outside Canada, either directly or indirectly. Notwithstanding the foregoing, Seller acknowledges that all Goods or Services, and Apple Confidential Information is subject to applicable laws, regulations, orders and other limitations on the export and re-export of commodities, technical data and software, and cannot be exported, resold or transferred in anyway: (i) in violation of such limitations imposed by Canada, or any other relevant national government authority; or (ii) to any country for which an export license or other governmental approval is required at the time of export, without first obtaining all necessary licenses or other approvals; or (iii) to any country or national or resident of a country to which trade is embargoed by Canada or the United States, or (iv) to any person or firm on the U.S. Department of Commerce’s Table of Denial Orders or Entities list, or U.S Treasury Department’s list of Specially Designated Nationals; or (v) for use in any sensitive nuclear, chemical or biological weapons, or missile technology end-uses unless authorized by the U.S. Government by regulation or specific license.

25.4. Customs. Upon Apple's request, Seller will promptly provide Apple with a statement of origin for all Goods and Canadian Customs documentation for Goods wholly or partially manufactured outside of Canada.

25.5. Hazardous Materials. If Goods include hazardous materials, Seller represents and warrants that Seller understands the nature of any hazards associated with the manufacture, handling, and transportation of such hazardous materials

25.6. Packaging and Labeling. Seller represents and warrants that its Goods comply with all applicable packaging and labeling laws, including but not limited to any language requirements, safety disclosures, and weight and measurement descriptions.

25.7. Business Ethics. Seller further warrants that any information required or requested by Apple during the term of the Agreement will be complete and true and that it will notify Apple if it has knowledge that an owner, partner, officer, director or employee of Seller is or will become during the term of this Agreement (i) an official or employee of a governmental entity or political party or (ii) a candidate for political office. Any fee paid by Apple to Seller for Goods or Services will be for the items actually rendered in accordance with the terms of this Agreement and no part of any such fee or any other funds of Seller will directly or indirectly, be paid to or accrue for the benefit of, any official, agent or employee of, (or in any way connected with) any government or sub-division, ministry, agency or authority thereof or a political party or an officer, agent or employee of a political party or a candidate for

political office or a director, officer, employee or shareholder of any customer or prospective customer of Apple.

26. PUBLICITY/MARKS. Seller will not use (or permit Seller's Affiliates to use) Apples trademarks, service marks, trade names, logo or other commercial or product designations for any purpose, or make (or permit Seller's Affiliates to make) any public statement whatsoever (including, without limitation, press releases, media statements, case studies or the like) regarding the existence of this Agreement or the parties relationship.

27. GOVERNING LAW. This Agreement and the rights and obligations of the parties will be governed by and construed and enforced in accordance with the laws of the jurisdiction of the Apple entity shown on the face of the PO, without regard to conflicts of law principles. The parties expressly agree that the provisions of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods will not apply to this Agreement or to their relationship.

28. EQUITABLE RELIEF. Notwithstanding Section 27 above, either party may seek equitable relief in order to protect its confidential information or intellectual property at any time. The parties hereby waive any bond requirements for obtaining equitable relief.

29. ENTIRE AGREEMENT/MODIFICATION/LANGUAGE. This Agreement is the complete, final, and exclusive statement of the terms of the agreement between the parties and supersedes any and all other prior and contemporaneous negotiations and agreements between them relating to the subject matter hereof. This Agreement may not be varied, modified, altered, or amended except in writing signed by the parties. The terms and conditions of this Agreement shall prevail notwithstanding any variance with the terms and conditions of any acknowledgment or other document submitted by Seller. Notwithstanding the foregoing, this Agreement will not supersede or take the place of any written agreement that is signed by both parties and covers the same subject matter as this Agreement or its related POs.

APPLE CANADA INC.
CONVENTION D'ACHAT
MODALITÉS DU BON DE COMMANDE

CETTE CONVENTION D'ACHAT (la « Convention ») établit les modalités qui s'appliquent à tous les achats de biens et de services par Apple auprès du Vendeur au moyen d'un bon de commande (un « Bon de commande ») émis par Apple au Vendeur. Tel qu'employé dans cette Convention, le terme « Vendeur » désigne l'entité qui est mentionnée au recto d'un Bon de commande à titre de vendeur ainsi que ses filiales et sociétés affiliées, et « Apple » désigne Apple Canada Inc. Le Vendeur et Apple conviennent par les présentes de ce qui suit:

1. **SERVICES & LIVRABLES.** Le Vendeur convient de fournir les services (« Services ») et/ou les biens ou livrables qui sont décrits dans un Bon de commande (collectivement désignés par les « Produits ») conformément aux modalités de cette Convention et à celles figurant au recto du Bon de commande, modalités qui sont intégrées aux présentes par renvoi. Dès l'acceptation d'un Bon de commande, l'expédition des Produits ou le début de la prestation des Services, le Vendeur est lié par les dispositions de cette Convention, peu importe qu'il prenne acte ou autrement signe cette Convention ou le Bon de commande, à moins qu'il ne se soit opposé à ces modalités par écrit avant l'expédition des Produits ou le début des Services. Un Bon de commande ne constitue pas une offre ferme d'achat et il peut être révoqué en tout temps avant d'avoir été accepté. Cette Convention ne peut pas faire l'objet d'ajouts, de modifications, de remplacements ou d'autres changements à moins qu'ils aient été consignés dans un document écrit et signé par un représentant Apple dûment autorisé. Toute modalité contenue dans une attestation, facture ou tout autre moyen de communication émanant du Vendeur, et qui serait incompatible avec les modalités de cette Convention, est par les présentes refusée. Dans la mesure où un Bon de commande pourrait être considéré comme une acceptation d'une offre préalable du Vendeur, une telle acceptation est expressément conditionnelle à celle des présentes modalités par le Vendeur, et l'expédition des Produits par le Vendeur ou le fait pour celui-ci d'entreprendre la fourniture des Services en tout ou en partie sont réputés valoir acceptation de sa part. Apple se réserve par les présentes le droit de modifier la date de la livraison ou d'annuler un Bon de commande émis avant l'expédition des Produits ou avant le début de la prestation de Services en tout ou en partie. Apple ne se verra imposer aucune pénalité ou autres frais en raison d'une telle annulation.

2. **LIVRAISON & IDENTIFICATION.** Les délais constituent une condition essentielle du contrat. La livraison des Produits doit être réalisée conformément à l'échéancier prévu, par le transporteur et au lieu de destination mentionnés au recto du Bon de commande applicable. Apple se réserve le droit de retourner, en port dû, tous les Produits reçus avant le calendrier de livraison prévu. Si aucun calendrier de livraison n'est précisé, la commande doit être exécutée dans les plus brefs délais et la livraison doit être effectuée selon le mode de transport terrestre ou maritime le plus rapide possible. Si le Bon de commande ne désigne aucun transporteur, le Vendeur recourra aux services du transporteur le moins cher. Au cas où le Vendeur ne livrerait pas les Produits dans les délais impartis, Apple peut, à sa discrétion, refuser d'accepter les Produits et annuler le Bon de commande sans encourir de responsabilité à cet égard; il peut aussi exiger la part équitable des Produits du Vendeur qui lui est attribuable et annuler le solde du Bon de commande, sans encourir de responsabilité à cet égard. Le Vendeur doit emballer tous les articles dans des conteneurs appropriés pour assurer la sécurité de leur transport et de leur manutention. Chaque conteneur livré doit être étiqueté et marqué de manière à pouvoir en identifier le contenu sans avoir à l'ouvrir, et toutes les boîtes et tous les paquets doivent contenir des bordereaux de produits dressant une liste de leur contenu. Le numéro du Bon de commande d'Apple doit figurer sur tous les conteneurs d'expédition, les bordereaux de produits, les bordereaux de livraison et les connaissements. Le Vendeur doit identifier clairement le pays d'origine de tous les Produits livrés et indemniser Apple des dépenses, droits, pénalités et dommages-intérêts, règlements amiables, coûts ou honoraires d'avocat qui ont été engagés en raison du fait pour le Vendeur de ne pas avoir identifié le pays d'origine ou de l'avoir mal identifié.

3. **RISQUE DE PERTE & DESTRUCTION DES PRODUITS.** Le Vendeur assume tous les risques de perte jusqu'au transfert du titre à Apple. Le titre dans les Produits est transmis à Apple dès la réception par elle des Produits au lieu de destination indiqué; à condition toutefois que si la destination indiquée est un entrepôt exploité par le Vendeur ou un tiers au nom du Vendeur (un « Point de transbordement »), même si cet entrepôt est situé dans les locaux d'Apple, la réception des Produits par Apple ainsi que le transfert du risque de perte et du titre à Apple auront lieu au moment où ils sont livrés réellement à Apple et soustraits du Point de transbordement. En cas de

destruction des Produits commandés avant le transfert du titre à Apple, cette dernière peut, à sa discrétion, annuler le Bon de commande applicable sans encourir de responsabilité à cet égard, ou exiger la livraison de Produits de remplacement en quantité et qualité égales. Une telle livraison doit être réalisée dès que possible sur le plan commercial. En cas de perte partielle des Produits, Apple a le droit d'exiger la livraison des Produits qui n'ont pas été détruits.

4. PAIEMENT

4.1 En échange de la prestation des Services, de la livraison des Produits et de la cession de droits à Apple, tel que prévu dans cette Convention, Apple paiera au Vendeur (i) le montant convenu et indiqué dans le Bon de commande applicable, ou (ii) le prix indiqué par le Vendeur à la date de l'expédition (dans le cas des Produits) ou à la date du début de la prestation des Services (dans le cas des Services), selon le moindre de ces deux montants; et ce, à condition toutefois que si la destination indiquée pour la livraison des Produits est un Point de transbordement, Apple paiera au Vendeur (a) le montant convenu et indiqué dans le Bon de commande applicable, ou (b) le prix indiqué par le Vendeur à la date de la livraison réelle de ces Produits à Apple et de leur retrait du Point de transbordement, selon le moindre de ces montants. Les taxes applicables et tous les autres frais comme les frais d'expédition, les coûts, les droits, les droits de douane, les tarifs et impôts ainsi que les suppléments exigés par le gouvernement seront indiqués séparément sur la facture du Vendeur. Le paiement ne constituera pas acceptation. Tous les droits et taxes à valoir sur les Produits qui sont imposables avant la réception par Apple des Produits visés par le Bon de commande seront assumés par le Vendeur. Le Vendeur facturera le compte d'Apple pour tous les Produits livrés et tous les Services réellement fournis. Chaque facture doit être remise par le Vendeur à Apple dans les quatre-vingt-dix (90) jours de la prestation des Services ou de la livraison des Produits et doit mentionner le Bon de commande applicable, et Apple se réserve le droit de retourner toutes les factures erronées. Apple bénéficiera d'un rabais de 2 % sur le montant total de toutes les factures qui sont présentées plus de quatre-vingt-dix (90) jours après la prestation des Services ou la livraison des Produits. Sauf indication contraire au recto du Bon de commande, Apple paiera le montant facturé dans les quarante-cinq (45) jours qui suivent la réception de la bonne facture. Le Vendeur ne percevra aucune royauté ni autre rémunération sur la production ou la distribution d'un produit développé par Apple ou le Vendeur relié aux Produits ou aux Services fournis, ou fondé sur ceux-ci. Le paiement est réalisé en dollars canadiens.

4.2 Au cas où Apple contesterait l'exactitude d'une facture (« différend relié à la facturation »), Apple doit, au plus tard trente (30) jours après la date de cette facture, aviser le Vendeur par écrit de la nature du différend relié à la facturation. Apple peut alors retenir le paiement du montant contesté sans que ce paiement soit considéré comme étant en souffrance durant l'enquête du Vendeur. Le Vendeur déploiera tous les efforts raisonnables sur le plan commercial pour résoudre entièrement le différend relié à la facturation dans les trente (30) jours à partir de la date à laquelle le Vendeur a reçu la première demande de renseignement d'Apple au sujet de la facturation.

4.3 Le Vendeur devra conserver des dossiers écrits ou électroniques qui indiquent le fondement de tous les frais facturés dans le cadre d'un Bon de commande et ce, pendant une période de cinq (5) ans après la réception par le Vendeur du paiement final d'Apple relié au Bon de commande. Apple a le droit, sans y être obligée, en tout temps ou de temps à autre, durant les heures de bureau normales, et moyennant un préavis d'au moins vingt-quatre (24) heures au Vendeur, d'inspecter, de vérifier ou d'examiner les activités, les dossiers, les systèmes et les installations du Vendeur afin de vérifier que ce dernier et l'un quelconque de ses sous-traitants se conforment au Bon de commande et que tout montant facturé à Apple est bien fondé. Une telle inspection, un tel examen et/ou une telle vérification (i) ne déchargent pas le Vendeur de toute obligation, responsabilité ou dette, ou (ii) ne constituent pas une approbation ni une acceptation par Apple des mesures prises ou des méthodes, systèmes et/ou procédures utilisés par le Vendeur. Une telle inspection, un tel examen et/ou une telle vérification ne sont réalisés par Apple qu'au seul bénéfice de cette dernière. Au cas où une telle vérification révélerait un trop-perçu, le Vendeur doit, à la demande d'Apple, lui rembourser toute somme perçue en trop ainsi que l'intérêt sur ce trop-perçu au taux de dix pour cent (10 %) par an, ou le montant maximum permis par la loi, selon le moindre de ces montants, à partir de la date de chaque trop-perçu jusqu'au remboursement d'Apple. Au cas où une telle vérification révélerait un trop-perçu, en plus de tout montant auquel Apple aurait droit, le Vendeur doit, à la demande d'Apple, lui rembourser tous les frais et dépenses engagés par Apple relativement à cette vérification.

5. GARANTIES.

5.1 Services. Le Vendeur déclare et garantit que tous les Services seront fournis de manière professionnelle, selon les règles de l'art et avec le niveau de compétence et de soins qui est exigé par les règles professionnelles en cours, valables et sérieuses. En outre, le Vendeur déclare et garantit que les Services seront fournis conformément au devis applicable et à l'énoncé de travail signé par un représentant dûment autorisé d'Apple et que ces Services seront conformes et appropriés aux fins énoncées dans ces documents. Le Vendeur déclare et garantit que la prestation des Services réalisée dans le cadre de cette Convention n'est pas incompatible avec une autre entente ou une restriction légale liant le Vendeur, ni autrement interdite par une telle entente ou restriction.

5.2 Produits. Le Vendeur garantit qu'il a titre valable et transférable de tous les Produits fournis, et que tous les Produits sont neufs et qu'ils ne sont ni usagés ni remis à neuf. Le Vendeur garantit que tous les Produits livrés sont exempts de tout défaut et conformes au devis applicable et à l'énoncé de travail signé par un représentant dûment autorisé d'Apple pendant une période de quinze (15) mois à partir de la date de livraison à Apple ou pour la période prévue par la garantie normale du Vendeur couvrant les Produits, selon le plus long des deux délais. Le Vendeur convient par les présentes de mettre à la disposition d'Apple des pièces de rechange pendant une période de sept (7) ans à partir de la date d'expédition au prix alors en vigueur fixé par le Vendeur, déduction faite des rabais applicables. En outre, les Produits achetés sont soumis à toutes les garanties expresses écrites et orales émises par les mandataires du Vendeur, ainsi qu'à toutes les garanties implicites prévues par la loi ou autrement. Toutes les garanties sont interprétées comme des modalités et des garanties, et elles ne sont pas exclusives. Le Vendeur offre à Apple la garantie courante et la garantie de service du Vendeur qui sont applicables aux Produits. Toutes les garanties sont applicables tant à Apple qu'à ses clients. Au cas où Apple repérerait un problème de garantie relativement aux Produits durant la période de garantie, Apple doit aviser le Vendeur de ces problèmes dans les plus brefs délais possible, et retourner les Produits au Vendeur, aux frais de ce dernier. Dans les cinq (5) jours ouvrables à partir de la réception des Produits retournés, le Vendeur doit, au choix d'Apple, soit réparer ou remplacer les Produits, ou créditer le compte d'Apple du montant correspondant à ces Produits. Les Produits de remplacement et réparés sont garantis pendant la période de garantie restante ou six (6) mois, selon la plus longue de ces périodes.

6. INSPECTION. Apple dispose d'un délai raisonnable après la réception des Produits ou la prestation des Services et avant le paiement, pour les inspecter et ainsi vérifier leur conformité au Bon de commande et au devis applicable ainsi qu'à l'énoncé de travail signé par un représentant dûment autorisé d'Apple, et les Produits reçus avant l'inspection ne sont pas réputés avoir été acceptés avant qu'Apple n'ait réalisé des essais adéquats afin de déterminer si les Produits y sont conformes. L'utilisation d'une partie des Produits aux fins de réalisation d'essais ne constitue par une acceptation des Produits. Si les Produits remis ne sont pas conformes en tous points aux dispositions des présentes, Apple se réserve le droit de rejeter lesdits Produits. Les Produits non conformes sont retournés au Vendeur en port dû et le risque de perte est transféré au Vendeur au moment de la remise à un transporteur public par Apple.

7. FOURNISSEUR INDÉPENDANT. Apple ne s'intéresse qu'aux résultats obtenus en vertu de cette Convention; il incombe au seul Vendeur de décider de la manière et des moyens utilisés pour atteindre ces résultats. Le Vendeur est un fournisseur indépendant à toutes fins utiles, et il ne dispose pas du pouvoir exprès ou implicite de lier Apple par contrat ou autrement. Le Vendeur, ses employés, mandataires ou sous-traitants (les « Entreprises affiliées du Vendeur ») ne sont aucunement des mandataires ou des employés d'Apple, et ils ne peuvent donc pas bénéficier des avantages sociaux conférés par Apple à ses employés, y compris, sans s'y limiter, de tout type d'assurance. Le Vendeur doit assumer tous les frais et dépenses accessoires à l'exécution de ses obligations en vertu de cette Convention et fournir ses propres fournitures et matériels. Apple peut exiger une vérification des antécédents d'une Entreprise affiliée du Vendeur qui fournit des Services dans les locaux d'Apple, et le Vendeur consent par les présentes à une telle vérification. Apple doit assurer la confidentialité des résultats d'une vérification et elle ne peut communiquer les renseignements ainsi obtenus qu'aux personnes qui ont besoin de les connaître à des fins professionnelles ou dans les cas exigés par la loi applicable. Lorsqu'elles sont présentes dans locaux d'Apple, les Entreprises affiliées du Vendeur doivent respecter les règles de travail en vigueur dans ces locaux. Apple se réserve le droit d'interdire aux Entreprises affiliées du Vendeur de fournir les Services dans les locaux d'Apple.

8. LA RESPONSABILITÉ DU VENDEUR RELATIVEMENT AUX IMPÔTS ET AUX DOSSIERS. Le Vendeur est seul responsable de déposer les formules fiscales appropriées aux niveaux fédéral, provincial et local, ainsi que de payer tous les impôts ou droits, y compris les impôts estimés et les cotisations relatives à l'emploi qui sont dus en raison de la réception d'un paiement par le Vendeur en vertu de cette Convention. Le Vendeur convient en outre d'aider Apple, dans la mesure du raisonnable, en cas de vérification gouvernementale. Apple n'est aucunement

tenue de payer au Vendeur en vertu de cette Convention des impôts ou des droits fédéraux, provinciaux ou locaux, ni d'effectuer une retenue à cet égard sur un paiement dû au Vendeur en vertu de ladite Convention.

9. ASSURANCE. Le Vendeur assume l'entière responsabilité de souscrire et d'exiger que ses Entreprises affiliées souscrivent une assurance santé, une assurance automobile, une assurance contre les accidents du travail, une assurance d'indemnisation du chômage, une assurance-invalidité, une assurance-responsabilité et toute autre assurance qui seraient requises par la loi ou qui seraient habituellement souscrites dans le cadre des activités ou entreprises du Vendeur ou de ses Entreprises affiliées selon celle qui offre la plus grande couverture. Sur demande, le Vendeur fournira à Apple des certificats d'assurance ou une preuve de couverture avant d'entreprendre l'exécution de ses obligations dans le cadre de cette Convention. Le Vendeur offrira une couverture adéquate de tout bien appartenant à Apple et se trouvant sous les soins, la garde ou la surveillance du Vendeur ou de ses Entreprises affiliées.

10. INDEMNISATION. Le Vendeur doit indemniser, tenir à couvert et, à la demande d'Apple, assurer la défense d'Apple, de ses dirigeants, de ses administrateurs, de ses clients, de ses mandataires et de ses employés à l'égard de toute réclamation, de toute dette, de tous dommages-intérêts, de toutes pertes et dépenses, incluant les honoraires d'avocat et les frais de procès inhérents aux Produits ou aux Services fournis en vertu d'un Bon de commande, ou de toute autre manière liés à ces Produits ou à ces Services, y compris, notamment, à l'égard (i) de toute réclamation fondée sur le décès d'une personne ou le préjudice corporel subi par une personne, la destruction de biens ou les dommages aux biens, ou la contamination de l'environnement et tous les coûts de nettoyage qui y sont associés, (ii) du préjudice causé par le non-respect par le Vendeur du seuil légal pour obtenir et maintenir le statut de fournisseur indépendant, (iii) de toute réclamation fondée sur la négligence, les omissions, ou l'inconduite volontaire du Vendeur ou de l'une de ses Entreprises affiliées, (iv) de toute réclamation présentée par une tierce partie alléguant la non-conformité des Produits ou des Services fournis par rapport aux exigences législatives locales touchant l'emballage et l'étiquetage, et (v) de toute réclamation d'un tiers à l'encontre d'Apple selon laquelle les produits ou les Services, les résultats découlant de la prestation des Services, ou tout autre produit ou procédé fourni en vertu d'un Bon de commande, contreviennent à un brevet, à des droits d'auteur, à une marque de commerce, à un secret commercial ou à un autre droit propriétaire d'une tierce partie, qu'ils soient prévus de manière isolée ou en combinaison avec d'autres produits, logiciels ou procédés. Le Vendeur ne doit pas conclure de règlement amiable relativement à un procès ou à une réclamation de ce genre sans l'approbation préalable écrite d'Apple. Le Vendeur convient de payer ou de rembourser tous les frais susceptibles d'être engagés par Apple pour obtenir une telle indemnisation, y compris les honoraires d'avocat. Au cas où l'utilisation d'un Produit ou d'un Service par Apple, ses distributeurs, sous-traitants ou clients serait interdite, menacée d'être ordonnée par injonction ou ferait l'objet d'une procédure judiciaire, le Vendeur devra, à ses frais et dépenses, soit (a) offrir en remplacement des Produits ou des Services qui ne contreviennent à aucun droit et qui sont en tous points équivalents; (b) modifier les Produits ou les Services afin qu'ils ne contreviennent plus à aucun droit mais fonctionnent de manière tout à fait équivalente; (c) obtenir pour Apple, ses distributeurs, sous-traitants ou clients le droit de continuer à utiliser les Produits ou les Services; ou (d) si rien de ce qui précède n'est possible, rembourser tous les montants payés pour les Produits ou Services qui contreviennent à un droit.

11. CONFIDENTIALITÉ. Il se peut que le Vendeur prenne connaissance de l'Information confidentielle d'Apple (telle que définie ci-après) relative à sa prestation en vertu de cette Convention, et il accepte de préserver la confidentialité de cette information durant le terme de cette Convention et après sa résiliation ou son expiration. L'« Information confidentielle d'Apple » comprend, notamment, tous les renseignements, qu'ils soient écrits ou oraux, de toute forme, y compris, sans s'y limiter, les renseignements reliés à la recherche, au développement, aux produits, aux méthodes de fabrication, aux secrets commerciaux, aux plans d'affaires, aux clients, aux vendeurs, aux finances, aux données sur le personnel, aux Produits de travail (tels que définis à l'article 12, ci-dessous) et à tout autre matériel ou information qu'Apple considère comme lui appartenant de manière exclusive, et qui sont reliés à l'entreprise ou aux affaires actuelles ou anticipées d'Apple et divulgués directement ou indirectement au Vendeur. En outre, l'Information confidentielle d'Apple désigne tout renseignement propriétaire ou confidentiel d'une tierce partie qui est communiqué au Vendeur durant la prestation des Services ou la fourniture des Produits à Apple. L'Information confidentielle d'Apple ne comprend pas les renseignements (i) dont le Vendeur a pris connaissance de manière licite et qui n'étaient soumis à aucune restriction au sujet de leur divulgation avant qu'Apple ne les communique au Vendeur, (ii) qui sont présentement connus du public ou le deviendront sans acte illicite ou omission d'agir de la part du Vendeur, (iii) que le Vendeur a développés de manière indépendante sans utiliser l'Information confidentielle d'Apple, tel que démontré par une documentation appropriée, ou (iv) qui sont par la

suite communiqués en toute légalité au Vendeur par un tiers, de plein droit et sans restriction imposée à leur divulgation. En outre, le Vendeur peut communiquer l'Information confidentielle d'Apple lorsqu'il y est contraint par un organisme gouvernemental ou par la loi à condition que le Vendeur avise sans délai Apple, avant la divulgation, de l'existence d'une telle exigence. Le Vendeur convient de ne pas copier, modifier ni divulguer, directement ou indirectement, l'Information confidentielle d'Apple, quelle qu'elle soit. En outre, le Vendeur convient de limiter sa distribution interne de l'Information confidentielle d'Apple aux Entreprises affiliées du Vendeur qui ont besoin de les connaître et il accepte de prendre des mesures pour en limiter ainsi la communication; il convient aussi de conclure avec ses Entreprises affiliées des ententes de confidentialité prévoyant des modalités essentiellement similaires à celles prévues dans cette Convention. En aucun cas le Vendeur ne doit employer un degré de diligence et des moyens moindres que ceux auxquels il a recours pour protéger ses renseignements de même nature, le degré de diligence employé devant, en toute circonstance, demeurer au moins raisonnable afin de prévenir une utilisation non autorisée de l'Information confidentielle d'Apple. Le Vendeur convient aussi de ne pas utiliser l'Information confidentielle d'Apple autrement que dans le cadre de l'exécution de cette Convention, et de ne pas se servir de l'Information confidentielle d'Apple pour son propre compte ou pour le compte d'un tiers. La combinaison de l'Information confidentielle d'Apple aux renseignements appartenant au Vendeur n'a aucune incidence sur la nature confidentielle ou la propriété de celle-ci comme indiqué ci-dessous. Le Vendeur s'engage à ne pas concevoir ni fabriquer des produits qui intègrent l'Information confidentielle d'Apple sans le consentement exprès écrit d'Apple dans chaque cas. Toute l'Information confidentielle d'Apple est, et demeurera, la propriété d'Apple. Sur demande écrite d'Apple ou au moment de la résiliation de cette Convention, le Vendeur devra retourner, communiquer ou céder à Apple toute l'Information confidentielle d'Apple, y compris tout Produit du travail.

12. PROPRIÉTÉ DU PRODUIT DU TRAVAIL. Aux fins de cette Convention, « Produit du travail » comprend, notamment, les conceptions, découvertes, créations, œuvres, dispositifs, masques, modèles, travaux en cours, livrables des Services, inventions, produits, programmes informatiques, procédures, améliorations, développements, dessins, notes, documents, ainsi que l'information et les matériaux, qui ont été réalisés, conçus ou développés par le Vendeur, tout seul ou avec d'autres, et qui sont le résultat de la prestation des Services conformément à un Bon de commande, ou sont reliés à ceux-ci, en plus de toutes les copies de ceux-ci. Les Produits courants fabriqués par le Vendeur et vendus à Apple sans qu'ils aient été conçus, personnalisés ou modifiés spécifiquement pour Apple ne constituent pas des Produits du travail. Tout Produit du travail constitue et demeure en tout temps la propriété exclusive d'Apple. Le Vendeur convient par les présentes de céder et de transférer de manière irrévocable à Apple, et par les présentes, cède et transfère à Apple, tous les droits, titres et intérêts à l'échelle mondiale qu'il détient dans les Produits du travail, y compris tous les droits de propriété intellectuelle qui y sont associés. Seule Apple a le droit de décider du traitement à accorder à un Produit du travail, y compris le droit de le conserver comme un secret commercial, de signer et de déposer une demande de brevet s'y rapportant, de l'utiliser et de le divulguer avant la demande de brevet, de déposer une demande d'enregistrement de droit d'auteur ou de marque de commerce en son propre nom, ou de suivre toute autre procédure qu'Apple jugera appropriée. Le Vendeur convient : (a) de faire connaître dans les plus brefs délais possible à Apple par écrit tout Produit du travail qui se trouve en sa possession; (b) d'aider Apple dans toute la mesure du raisonnable, aux frais d'Apple, à obtenir, à parfaire et à enregistrer un droit d'auteur, des droits attachés à un brevet, des droits reliés à un masque, des droits reliés à un secret commercial et autres droits propriétaires ou protections accordées par la loi relativement aux Produits du travail, ainsi qu'à présenter une demande relativement à ces droits, les préserver et les défendre pour le compte d'Apple et au nom de celle-ci, selon ce qu'elle juge approprié; et (c) d'autrement traiter tous les Produits du travail comme de l'Information confidentielle d'Apple telle que décrite plus haut. Ces obligations de communiquer, d'aider, de conclure et de préserver la confidentialité, demeureront en vigueur à l'expiration ou à la résiliation de cette Convention. Tous les outils et le matériel fournis par Apple au Vendeur demeurent la propriété exclusive d'Apple. Le Vendeur doit veiller à ce que les Entreprises affiliées du Vendeur renoncent de manière appropriée à toute réclamation et cèdent à Apple tout droit ou intérêt dans un Produit du travail ou les œuvres originales créées en relation avec cette Convention. Le Vendeur convient de manière irrévocable de ne pas présenter de réclamation à l'encontre d'Apple ou de ses clients, cessionnaires ou licenciés, directs ou indirects, qui revendiquerait des droits de propriété intellectuelle du Vendeur dans les Produits du travail. Apple n'a aucun droit aux œuvres conçues par le Vendeur, ou passées dans sa pratique, qui ont été développées entièrement sur le temps de travail du Vendeur sans que celui-ci n'ait recours à du matériel, à des fournitures, installations ou secrets commerciaux ni à de l'Information confidentielle appartenant à Apple, sauf (i) si ces œuvres sont reliées à l'entreprise d'Apple ou à la recherche et au développement d'Apple actuels ou dont on peut démontrer qu'ils sont prévus, ou (ii) si ces œuvres résultent de Services quelconques effectués par le Vendeur pour Apple.

13. ANTICORRUPTION.

13.1 Lutte anticorruption. Le vendeur doit se conformer, et doit s'assurer que toutes ses sociétés affiliées se conforment à la politique de lutte contre la corruption d'Apple telle qu'elle a été publiée sur son site Web public, et à toutes les lois et règlements applicables adoptés pour lutter contre la corruption, notamment la Foreign Corrupt Practices Act des États-Unis, la Bribery Act du Royaume-Uni, les principes régissant la Convention de l'OCDE sur la lutte contre la corruption d'agents publics étrangers, et toutes lois correspondantes dans tous les pays où des affaires seront menées et des services fournis en vertu du présent accord. Le vendeur ne doit pas payer, promettre de payer ou donner un cadeau d'une quelconque valeur (y compris tout montant payé ou crédité par Apple au vendeur), directement ou indirectement, à aucune personne, y compris un employé ou un agent public d'un gouvernement, d'une entreprise ou société sous contrôle de l'État, ou d'un parti politique, s'il a des motifs raisonnables de croire que ces montants ou ces cadeaux seront utilisés dans le but d'obtenir des avantages indus ou d'exercer une influence sur toute action ou décision prise par cette personne ou ce parti aux fins d'obtenir, de conserver ou d'orienter une relation d'affaires, et doit s'assurer qu'aucune de ses sociétés affiliées ne le fasse. Tous montants payés au vendeur ou à ses sociétés affiliées par Apple en vertu du présent accord le seront pour des services effectivement rendus ou des produits vendus selon les modalités du présent accord. Le vendeur ne doit pas offrir ou accepter de pots-de-vin, sous quelque forme que ce soit, et doit s'assurer que ses sociétés affiliées font de même.

13.2. Divulgarion des parties liées au gouvernement. Le vendeur et ses sociétés affiliées déclarent et garantissent qu'ils ont à la connaissance du vendeur et de ses sociétés affiliées et dans la mesure permise par la loi, fourni à Apple des renseignements complets et exacts concernant tout propriétaire majoritaire, partenaire, membre de la direction, directeur et gestionnaire du vendeur ou de ses sociétés affiliées, ou au sujet de toute autre partie autorisée à agir au nom du vendeur ou de ses sociétés affiliées (collectivement, « les parties autorisées par le vendeur ») qui est, a déjà été ou pourrait devenir un agent public ou un employé d'une entité gouvernementale ou d'un parti politique ou qui se porte candidat à un poste public (individuellement, une « partie liée à un gouvernement »). Si, à tout moment au cours de la période d'application du présent accord, le vendeur ou ses sociétés affiliées sont informés, ou ont raison de croire, qu'une partie autorisée par le vendeur est, ou est sur le point de devenir, une partie liée à un gouvernement, le vendeur devra immédiatement en aviser Apple, conformément à ce qui est prévu par la loi.

14. PAS DE CADEAUX. Le vendeur accepte de ne pas offrir ni donner de pourboire, de paiement ou tout autre incitatif à un employé ou à un entrepreneur indépendant en vue d'influencer Apple dans l'octroi de ses contrats ou d'influer sur les modalités, les conditions ou l'exécution du présent contrat ou de tout bon de commande.

15. RÉSILIATION. Apple peut résilier cette Convention moyennant un avis écrit au Vendeur si ce dernier omet d'exécuter cette Convention, ou y contrevient de quelque manière, dépose une requête de mise en faillite, devient insolvable ou en cas de dissolution de son entreprise. Dans l'éventualité d'une telle résiliation, Apple devra payer au Vendeur un montant correspondant à la partie des Services fournis à la satisfaction d'Apple et aux Produits conformes qui lui ont été livrés jusqu'à la date de la résiliation, déduction faite des compensations appropriées, y compris tous frais supplémentaires qu'Apple doit engager pour terminer la prestation des Services. Apple peut résilier cette Convention pour tout autre motif en transmettant au Vendeur un préavis écrit de dix (10) jours. Le Vendeur doit cesser d'offrir les Services et/ou de fournir les Produits en vertu de cette Convention à la date de résiliation précisée dans cet avis. Dans un tel cas de résiliation, Apple n'est tenue de payer au Vendeur que le montant correspondant aux Services qui ont été fournis de manière satisfaisante et aux Produits conformes qui ont été livrés à Apple jusqu'à la date de résiliation, moins les compensations appropriées. Le Vendeur peut résilier cette Convention en transmettant un avis écrit à Apple si cette dernière fait défaut de payer le Vendeur dans les soixante (60) jours qui suivent l'avis écrit transmis par le Vendeur à Apple lui indiquant que le paiement est venu à échéance. Advenant l'expiration ou la résiliation de cette Convention pour tout motif : (i) chaque partie est déchargée de toutes les obligations vis-à-vis de l'autre qui prennent naissance après la date d'expiration ou de résiliation, à l'exception des obligations qui, selon leurs propres modalités, survivent à la résiliation ou à l'expiration; et (ii) le Vendeur doit aviser Apple dans les plus brefs délais qu'une Information confidentielle d'Apple ou un Produit du travail est en sa possession, et il s'engage à remettre à Apple, à ses frais et conformément aux instructions d'Apple à cet égard, toute Information confidentielle d'Apple et/ou tout Produit du travail.

16. SURVIE DES OBLIGATIONS. Toute obligation et tout devoir qui, de par leur nature, se prolongent au-delà de

l'expiration ou de la résiliation de cette Convention survivront à l'expiration ou à la résiliation de cette Convention.

17. **FORCE MAJEURE.** Aucune des parties n'est tenue responsable du défaut d'exécuter ses obligations en vertu des présentes, y compris du défaut d'accepter la prestation des Services ou de prendre livraison des Produits, en raison de circonstances qu'elle ne pouvait raisonnablement maîtriser, y compris, notamment, en cas de catastrophe naturelle, de fait de guerre, de mesure gouvernementale ou d'accident, pourvu qu'elle avise dans les plus brefs délais l'autre partie et déploie des efforts raisonnables pour remédier à son défaut d'exécuter ses obligations.

18. **DIVISIBILITÉ.** Le fait pour une disposition de cette Convention d'être réputée invalide, illégale ou non susceptible d'exécution forcée, ne doit aucunement entacher la validité, la légalité et l'exécution forcée des dispositions restantes, ni leur porter atteinte.

19. **RECOURS.** En cas de violation de cette Convention par le Vendeur, Apple dispose de tous les recours en droit et en équité. En ce qui concerne l'achat de Produits, le seul recours du Vendeur en cas de contravention à cette Convention par Apple sera d'avoir droit à des dommages-intérêts d'un montant correspondant à la différence entre le prix du marché au moment de la contravention et le prix d'achat indiqué dans cette Convention. Aucune méthode alternative de mesure des dommages-intérêts ne peut être appliquée à cette transaction. Le Vendeur n'a aucunement le droit de revendre les Produits pour le compte d'Apple en cas de rejet fautif, de révocation d'une acceptation, de défaut d'effectuer un paiement ou de répudiation par Apple et toute revente ainsi réalisée est effectuée pour le compte du Vendeur. Le Vendeur reconnaît et convient que les obligations et les promesses du Vendeur en vertu de cette Convention sont d'une nature intellectuelle unique qui leur confère une valeur particulière. La contravention par le Vendeur à l'une quelconque des promesses prévues par cette Convention causera à Apple des dommages irréparables et permanents pour lesquels il n'existe aucune voie de recours adéquate en droit et, dans l'éventualité d'une telle contravention, Apple a le droit de solliciter une mesure injonctive ou une ordonnance d'exécution en nature.

20. **FRAIS JURIDIQUES.** Dans le cadre d'une action visant l'exécution de cette Convention, la partie qui a obtenu gain de cause a le droit de demander le remboursement de tous les frais de justice et dépens ainsi que les honoraires juridiques raisonnables, en plus de tout autre redressement auquel elle pourrait prétendre.

21. **LIMITE DE RESPONSABILITÉ. EN AUCUN CAS APPLE N'EST TENUE RESPONSABLE VIS-À-VIS DU VENDEUR, DE SES ENTREPRISES AFFILIÉES, OU D'UNE TIERCE PARTIE, DES DOMMAGES ACCESSOIRES, INDIRECTS, SPÉCIAUX OU AUTRES DOMMAGES INDIRECTS DÉCOULANT DE CETTE CONVENTION OU Y ÉTANT RELIÉS, PEU IMPORTE QU'APPLE AIT ÉTÉ AVISÉE OU NON DE LA POSSIBILITÉ DE LA SURVENANCE DE TELS DOMMAGES.**

22. **CESSION/RENONCIATION.** Le Vendeur ne peut pas céder cette Convention ni aucun des droits ou obligations qui en découlent, sans le consentement préalable écrit d'Apple. Toute cession ou tout transfert en l'absence d'un tel consentement est nul. Une renonciation à se prévaloir d'un défaut ou de l'une des modalités ou condition de cette Convention n'est pas réputée constituer une renonciation permanente ni une renonciation à se prévaloir de tout autre défaut ou de toute autre modalité ou condition.

23. **NON-EXCLUSIVITÉ DE LA CONVENTION.** Cette Convention n'est pas exclusive. Apple est libre d'engager d'autres personnes ou entités pour effectuer la prestation des Services ou fournir des Produits qui sont les mêmes que ceux du Vendeur ou qui y sont similaires. Le Vendeur est libre de faire de la publicité pour les Services et/ou Produits du Vendeur ainsi que de les offrir et de les fournir à d'autres personnes ou entités, dans la mesure, toutefois, où le Vendeur ne contrevient pas à cette Convention.

24. **AVIS.** À l'exception des Bons de commande qui peuvent être transmis par la poste locale, par télécopieur ou par voie électronique, tous les avis requis ou permis par cette Convention doivent être consignés par écrit et adressés à un ou plusieurs représentants autorisés de l'autre partie. Un avis est réputé avoir été donné (i) s'il est remis en personne; (ii) s'il est transmis par télécopieur et que sa réception a été confirmée; (iii) s'il est transmis un jour après avoir été expédié par un transporteur commercial qui offre un service 24 heures avec livraison le lendemain et accusé de réception écrit; et (iv) s'il est transmis trois jours après avoir été expédié par courrier recommandé prépayé. Une copie de chaque avis transmis à Apple doit aussi être expédiée parallèlement au service d'Apple suivant : Purchasing Department, 7495, rue Birchmount, Markham (Ontario) L3R 5G2.

25. CONFORMITÉ AUX LOIS; SÉCURITÉ ET NORMES DU TRAVAIL

25.1 Généralités. Le Vendeur doit se conformer à toutes les lois et à tous les règlements applicables (y compris, notamment, les lois, ordonnances, politiques et règlements reliés à l'importation, à l'exportation et à la réexportation de marchandises, de données techniques et de logiciels; ou relatifs à la confidentialité des renseignements personnels, au travail et à l'emploi) et il s'engage à défendre et à tenir à couvert Apple à l'égard des frais ou du préjudice résultant de sa violation ou de sa violation alléguée de ces lois ou règlements dans le cadre de l'exécution de cette Convention. Le Vendeur devra veiller à ce que les produits et tout matériel fournis par le Vendeur ou toute prestation de services de ce dernier ne seront pas produits, fabriqués ou autrement réalisés par des détenus ou des personnes contraintes au travail ou par un enfant de moins de quatorze (14) ans ou ayant moins que l'âge minimum permis par la loi applicable, selon le plus élevé des deux âges. Le Vendeur fournira à Apple, sur demande, de l'information précise concernant son respect des lois et des règlements applicables.

25.2 Code de conduite des fournisseurs. Pendant toute la durée de la présente entente, le vendeur doit se conformer au Code de conduite des fournisseurs d'Apple (le « Code de conduite »), modifié périodiquement par Apple et disponible sur le site Web public d'Apple au <http://www.apple.com/supplier-responsibility/accountability/>.

Nonobstant toute disposition contraire stipulée aux présentes, le vendeur accepte les conditions suivantes :

(i) Le vendeur permettra à Apple et à un représentant tiers, engagé par Apple ou la représentant (collectivement, l'« évaluateur »), d'évaluer le respect du Code de conduite par le vendeur en inspectant les installations du vendeur, en passant en revue ses pratiques, politiques et documents pertinents ou en questionnant les employés du vendeur, le tout sans préavis et sans surveillance, dans le seul but de vérifier le respect du Code de conduite par le vendeur (collectivement, une « évaluation »).

(ii) Dans le cadre de toute évaluation, le vendeur fournira rapidement à l'évaluateur l'accès aux installations et aux employés pertinents, sans perturbation ni intrusion.

(iii) À la demande de l'évaluateur, le vendeur lui fournira rapidement l'information et la documentation exhaustives et exactes.

(iv) Dans le cadre de toute évaluation, le vendeur permettra à l'évaluateur de passer en revue et d'évaluer les horaires et les conditions de travail, les salaires et les avantages, la gestion du personnel, les installations de production, les salles à manger et les dortoirs, le code de déontologie, ainsi que les pratiques en matière de santé, de sécurité et de protection de l'environnement, telles qu'applicables.

(v) Dans le cadre de toute évaluation, le vendeur n'intimera pas ou n'encouragera pas le personnel du vendeur, de façon directe ou indirecte, à fournir de l'information fausse ou incomplète.

(vi) Le vendeur ne prendra pas de mesures de représailles contre un employé du vendeur questionné durant une évaluation.

(vii) Le vendeur mettra rapidement en œuvre les mesures correctives nécessaires afin de remédier à tout non-respect significatif du Code de conduite. Apple peut divulguer les résultats des évaluations dans les cadres suivants : responsabilité sociale de l'entreprise, conformité aux politiques de l'entreprise et présentation de rapports périodiques. Le vendeur obtiendra tous les permis, consentements et autorisations nécessaires afin que l'évaluateur puisse accéder aux politiques, aux pratiques, aux dossiers et aux installations du vendeur. Tout manquement du vendeur à ses obligations telles que décrites dans cette sous-section ou à remédier à tout non-respect significatif du Code de conduite après un délai raisonnable sera considéré comme une violation de la présente entente. Aux fins de cette sous-section, le terme « vendeur » inclut toute partie qui remplit une partie significative des obligations envers Apple reconnues dans cette entente.

25.3 Douanes. À la demande d'Apple, le Vendeur doit remettre à Apple dans les plus brefs délais possible un certificat d'origine pour tous les Produits, et les documents douaniers canadiens pour les Produits qui ont été entièrement ou partiellement fabriqués ailleurs qu'au Canada.

25.4 Marchandises dangereuses. Si les Produits comprennent des marchandises dangereuses, le Vendeur déclare et garantit qu'il comprend la nature de tout danger associé à la fabrication, à la manutention et au transport de ces marchandises dangereuses.

25.5 Emballage et étiquetage. Le Vendeur déclare et garantit que ses Produits respectent toutes les lois applicables sur l'emballage et l'étiquetage, y compris, sans s'y limiter, toutes les exigences relatives à la langue, aux avis de sécurité, ainsi qu'à l'indication du poids et des mesures.

25.6 Éthiques d'affaires. En outre, le Vendeur garantit que toute information requise ou demandée par Apple au cours de la Convention sera complète et valable et qu'il avisera Apple s'il prend connaissance qu'un propriétaire, associé, dirigeant, administrateur ou employé du Vendeur est ou deviendra au cours de la Convention (i) un représentant ou employé d'une entité gouvernementale ou d'un parti politique, ou (ii) un candidat à des fonctions politiques. Tous les honoraires payés au Vendeur par Apple pour les Produits ou Services seront pour les articles fournis selon les modalités de la Convention et aucune partie de ces honoraires ni d'autres fonds du Vendeur ne seront reliés d'aucune manière avec et ne seront payés à ni reviendront à l'avantage d'un (i) représentant, mandataire ou employé d'un gouvernement ou d'une subdivision, ministère, agence ou autorité d'un gouvernement, (ii) dirigeant, mandataire ou employé d'un parti politique, (iii) candidat à des fonctions politiques, ou (iv) administrateur, dirigeant, employé ou actionnaire d'un client ou client potentiel d'Apple.

26. PUBLICITÉ/MARQUES. Le Vendeur ne doit pas utiliser (ni permettre à ses Entreprises affiliées d'utiliser) les marques de commerce, les marques de service, les appellations commerciales, le logo d'Apple, ou d'autres désignations commerciales ou de produits d'Apple pour quelques fins que ce soit, ni émettre de déclaration publique (ni autoriser ses Entreprises affiliées à le faire) de quelque manière que ce soit (notamment, par communiqué de presse, déclaration aux médias, publication d'études de cas ou émission de déclarations du même genre) au sujet de l'existence de cette Convention ou des relations entre les parties.

27. LOI APPLICABLE. Cette Convention ainsi que les droits et obligations des parties sont régis par les lois de la juridiction de l'entité d'Apple indiquée au recto du Bon de commande, leur interprétation et exécution forcée étant aussi régies par ces lois, sans égard aux principes de conflits de lois. Les parties conviennent expressément que les dispositions de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'appliquent pas à cette Convention ni à leurs relations.

28. REDRESSEMENT ÉQUITABLE. Nonobstant l'article 27 ci-dessus, chaque partie peut solliciter un redressement équitable en vue de protéger en tout temps son information confidentielle ou sa propriété intellectuelle. Les parties renoncent ainsi par les présentes à toute exigence liée à un cautionnement dans le cadre de l'obtention d'un redressement équitable.

30. INTÉGRALITÉ DE LA CONVENTION/MODIFICATION/LANGUE. Cette Convention constitue l'énoncé complet, final et exclusif des modalités de l'entente entre les parties et remplace toutes les négociations et ententes antérieures et contemporaines reliées à l'objet de cette Convention qui ont pu intervenir entre les parties. Cette Convention ne peut pas être changée, modifiée ni amendée sans un document écrit signé par les parties. Les modalités de cette Convention prévaudront nonobstant toute différence avec les modalités d'une reconnaissance ou d'un autre document remis par le Vendeur. Nonobstant ce qui précède, cette Convention ne saurait prévaloir sur une entente écrite signée par les deux parties, ni la remplacer, dans la mesure où elle vise le même objet que cette Convention ou les Bons de commande qui y sont rattachés.

[Remainder of page intentionally left blank]